



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Девятнадцатая сессия

Женева, 22–25 августа 2011 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок
в Правила, прилагаемые к ВОПОГ**

Предлагаемые поправки к главе 8.2

Передано правительством Германии^{1 2}

I. Введение

1. Глава 8.2 содержит предписания по подготовке экспертов, обладающих специальными знаниями в области ВОПОГ, которые должны сопровождать опасные грузы при транспортировке судами внутреннего плавания.
2. На своей семнадцатой сессии Комитет по вопросам безопасности в принципе одобрил предложение неофициальной рабочей группы по каталогу вопросов, представленное делегацией Нидерландов (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2010/18) и касающееся специальных тестов по завершении курсов переподготовки согласно пунктам 8.2.1.4, 8.2.1.6 и 8.2.1.8. Подобные тесты могут способствовать повышению внимательности слушателей и, таким образом, качества подготовки. Однако неофициальную рабочую группу просили пересмотреть ее

¹ Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2011/29.

² В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/2010/8, программа 02.7 b)).

предложение с учетом обозначенных в ходе сессии дополнительных аспектов (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.2/36, пункты 25–28).

3. В ходе последующего совещания, которое проходило 22–24 марта 2011 года в Страсбурге, неофициальная рабочая группа должным образом подготовила приведенное ниже предложение по поправкам к главе 8.2, на основании которой по завершении курсов переподготовки будет проводиться заключительный тест.

4. Германия как Договаривающаяся сторона и уполномоченный заявитель представляет результаты деятельности рабочей группы по каталогу вопросов.

II. Контекст

5. Как уже было изложено во время шестнадцатой сессии (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/34, пункт 60), контроль за курсами, осуществляемый компетентными органами некоторых Договаривающихся сторон, выявил низкий уровень знаний среди слушателей курсов переподготовки. Основной причиной был назван тот факт, что прохождение курсов не является обязательным. Были продемонстрированы убедительные доказательства того, что недостаточная подготовка на курсах негативно сказывается на уровне безопасности перевозки грузов в режиме ВОПОГ.

6. Благодаря введению обязательного опроса по окончании курсов переподготовки, в процессе которого контролируется уровень знаний, посещаемость и внимательность слушателей, эти показатели должны улучшиться. Однако тест, проведенный органами по окончании курса переподготовки в соответствии с подразделом 8.2.2.7, не представляется достаточным, учитывая затраты на оплату работы персонала и технические средства, используемые компетентными органами.

7. Чтобы гарантировать качество подготовки на курсах, планируется ввести заключительный тест, который будет проводиться организаторами курсов и который должны будут сдавать эксперты. Однако представляется необходимым принять дополнительные меры с целью гарантировать высокий уровень знаний и качество обучения в долгосрочной перспективе.

8. Заключительный тест должен ограничиваться объемом основного курса. После прохождения специализированного курса переподготовки по газам или химическим продуктам не требуется сдавать заключительный тест. Учитывая, что согласно пунктам 8.2.1.6 или 8.2.1.8, проработав на борту соответствующего судна, возможно возобновить свидетельство на основании подраздела 8.2.2.8., при этом не посещая курсы, введение заключительного теста по окончании курсов переподготовки приведет к тому, что почти 100% заинтересованных лиц выберут работу на борту судна вместо курсов.

III. Предложение и обоснование

9. Пункт 8.2.1.4 был изменен следующим образом (добавленный текст подчеркнут и выделен жирным шрифтом):

"8.2.1.4 По истечении пяти лет эксперт должен представить – посредством соответствующих записей, внесенных в свидетельство компетентным органом или признанной им организацией, – подтверждение того, что он **успешно** прошел курс

переподготовки в течение года, предшествующего дате истечения срока действия его свидетельства; этот курс должен охватывать, по крайней мере, целевые темы, указанные в пунктах 8.2.2.3.1.1 и 8.2.2.3.1.2 или 8.2.2.3.1.3, и включать, в частности, последние нововведения. **Курс переподготовки пройден успешно, если сдан заключительный письменный тест, проводимый организатором курсов [согласно пункту 8.2.2.2]. Согласно разделу 8.2.1, тест можно сдавать повторно так часто, как это пожелает слушатель до истечения срока действия свидетельства. Новый срок действия свидетельства начинается с даты истечения предыдущего срока действия свидетельства. В остальных случаях он начинается с даты выдачи свидетельства о прохождении курса"**.

10. Версия текста на немецком языке, более близкая к ППОГР, являющихся основой ВОПОГ, уже содержит формулировку "успешно". Данную версию, которая предположительно является оригинальной версией текста, следует использовать для проведения заключительного теста по окончании курса переподготовки, и как следствие необходимо соответственно скорректировать французскую, английскую и русскую версии. Новое второе предложение – на всех языках – более четко определяет понятие желаемого успешного прохождения курсов переподготовки. Новое второе предложение введено для пояснения содержания.

11. Заголовок подраздела 8.2.2.7 изменен следующим образом:

"8.2.2.7 Экзамены **и заключительные тесты**"

12. Необходимо определить отдельные правила прохождения заключительных тестов, которые, по соображениям связанности, должны быть перечислены в подразделе 8.2.2.7 о прохождении экзаменов по окончании первых курсов.

13. Нижеследующий пункт 8.2.2.7.3 был недавно добавлен после пункта 8.2.2.7.2:

"8.2.2.7.3 Курсы переподготовки

8.2.7.3.1 По окончании курсов переподготовки организатор курсов должен провести тест согласно пункту 8.2.1.4.

8.2.2.7.3.2 Тест проводится в письменной форме. Кандидат должен ответить на 20 вопросов с вариантами ответов. По окончании всего курса переподготовки необходимо составить новый вопросник. Продолжительность теста составляет 40 минут. Тест пройден успешно, если по меньшей мере на 17 из 20 вопросов даны правильные ответы. Во время экзамена разрешается пользоваться текстами правил, касающихся опасных грузов, и ЕПСВВП.

8.2.7.3.3 В отношении проведения тестов применяются предписания пунктов 8.2.2.7.1.2 и 8.2.2.7.1.3.

8.2.7.3.4 После успешной сдачи слушателем теста организатор курсов выдает ему письменное свидетельство для предоставления компетентному органу согласно подразделу 8.2.2.8.

8.2.2.7.3.5 Организатор курсов должен хранить документы с тестами в течение пяти лет с даты сдачи теста."

14. Тест считается заключительной частью курсов переподготовки согласно пункту 8.2.1.4 или курсов подготовки в соответствии с пунктом 8.2.2.6.1. Учитывая, что речь идет только о том, чтобы дополнить уже имеющиеся знания, тест должен содержать меньше вопросов, чем экзамен, проводимый по окончании первого основного курса.

15. Как и в случае экзамена согласно пункту 8.2.2.7.1, заключительный тест также должен проводиться в письменной форме.

16. При условии затраты двух минут при ответе на один вопрос продолжительность теста соответствует продолжительности экзаменов, проводимых компетентным органом.

17. Если по меньшей мере на 17 из 20 вопросов даны правильные ответы, то считается, что достигнут уровень знаний, соответствующий порядка 80% правильных ответов на экзамене по завершении первого основного курса.

18. Для заключительного теста, как и для экзамена, проводимого компетентным органом по завершении первого основного курса, вопросы следует выбирать из каталога вопросов Административного комитета, и, как и для экзамена согласно пункту 8.2.2.7.1.1, следует изменять состав вопросов для каждого теста.

19. Вопросы о претензиях по тесту или проверке полученной оценки в каждом конкретном случае должны решаться между организатором курсов и кандидатом. Возможно определение соответствующих правил в общих условиях, установленных организаторами курсов.

20. Письменное свидетельство, выданное организатором курсов, заверяющее, что эксперт *успешно* прошел курсы, позволяет компетентному органу возобновить свидетельство о владении специальными знаниями в области ВОПОГ.

21. Пункт 8.2.2.6.3 дополнен следующим образом:

1. В конце текста после подпункта d) точка заменяется на точку с запятой.
2. Добавить новый подпункт следующего содержания:
"е) **Подробный план проведения заключительных тестов**".

22. Учитывая важное значение, придаваемое заключительному тесту, органу, осуществляющему контроль за курсами, было бы целесообразно также убедиться, что данные заключительные тесты проводятся должным образом. В процессе утверждения курсов этот орган должен убедиться, что тесты проводятся добросовестно, объективно и по условиям экзамена (в частности, кандидат не должен заранее знать выбранные вопросы; во время проведения теста должен осуществляться надзор за кандидатами; разрешенные вспомогательные средства; организация тестов в условиях, когда кандидатам обеспечиваются должные условия; оценка тестов).

23. Текст подпункта с) пункта 8.2.2.6.5 изменен следующим образом:

- "с) компетентный орган должен быть заблаговременно извещен о точной дате и месте проведения различных курсов подготовки; **необходимо прилагать к заявке вопросник для заключительного теста.**"

["с) компетентный орган должен быть заблаговременно извещен о точной дате и месте проведения различных курсов подготовки; **необходимо прилагать к заявке образцы вопросников для заключительного теста.**"]

24. Орган, осуществляющий контроль за курсами, должен удостовериться, что для каждого курса из обширного каталога вопросов Административного комитета отбираются разные вопросы, а их набор постоянно меняется. Неофициальная рабочая группа по каталогу вопросов (еще) не обсуждала, стоит ли использовать для составления вопросов форму, указанную в пункте 8.2.2.7.1.4.

25. Следует решить, нужно ли составлять для разных курсов различные вопросники, но при этом один вопросник для слушателей одного курса, или следует составлять отдельные вопросники для каждого отдельного слушателя.

26. Второе предложение пункта 8.2.2.6.5 изменено следующим образом:

"Утверждение оформляется в письменном виде и **должно иметь ограниченный срок действия**".

27. Ограничение срока действия утверждения является дополнительной гарантией качества подготовки. Оно позволяет компетентному органу продлевать срок действия утверждения только в том случае, если организаторы курсов по-прежнему удовлетворяют требованиям, определенным в подразделе 8.2.2.6. Кроме того, он может потребовать от конкретной организации соблюдать конкретные требования, если есть основания полагать, что качество подготовки на курсах недостаточно высоко. Продолжительность ограничений не должна превышать пяти лет.

IV. Осуществимость

28. Заключительный тест должен стать обязательным условием прохождения курсов переподготовки для всех слушателей начиная с 1 января 2013 года.

29. Введение тестов по окончании курсов переподготовки означает для организаторов курсов большой объем работы по подготовке и проведению тестов. В случае необходимости следует изменить программу курсов, чтобы компенсировать необходимое дополнительное время. С другой стороны, это дополнительное количество времени не представляется чрезмерным, принимая во внимание, что цель заключается в гарантировании высокого качества подготовки персонала, благодаря чему напрямую повышается уровень безопасности при перевозке опасных грузов. В случае необходимости дополнительные расходы можно разделить между слушателями, повысив плату за курсы.

30. Органы, ответственные за утверждение курсов и осуществляющие контроль за ними, также должны будут затрачивать больше времени и денежных средств. Им следует добавить в утверждения курсов подготовки дополнительные требования, касающиеся курсов переподготовки. Вместе с тем речь идет об однократном мероприятии, которое будет проведено до конца 2012 года. В будущем они должны будут проверять предоставленные организаторами курсов вопросники для различных курсов, и в том случае, если во время двух следующих друг за другом курсов будут задаваться одни и те же вопросы, они должны будут требовать замены этих вопросов.

31. С другой стороны, компетентные органы также должны осуществлять контроль за тестами в соответствии с пунктом 8.2.2.6.4, учитывая, что органы,

возобновляющие свидетельство о владении специальными знаниями в соответствии с подразделом 8.2.2.8, должны будут полагаться на точность и качество свидетельств, выдаваемых организаторами курсов.

32. Время и денежные средства, затраченные органами, также не представляются чрезмерными, принимая во внимание, что цель заключается в гарантировании высокого качества подготовки персонала, благодаря чему напрямую повышается уровень безопасности при перевозке опасных грузов.

33. Споры по поводу оценки результатов заключительных тестов, если последние были успешно сданы, должны разрешаться на основании гражданского права в рамках внутренних отношений между организаторами курсов и кандидатом и не затрагивать компетентные органы.
